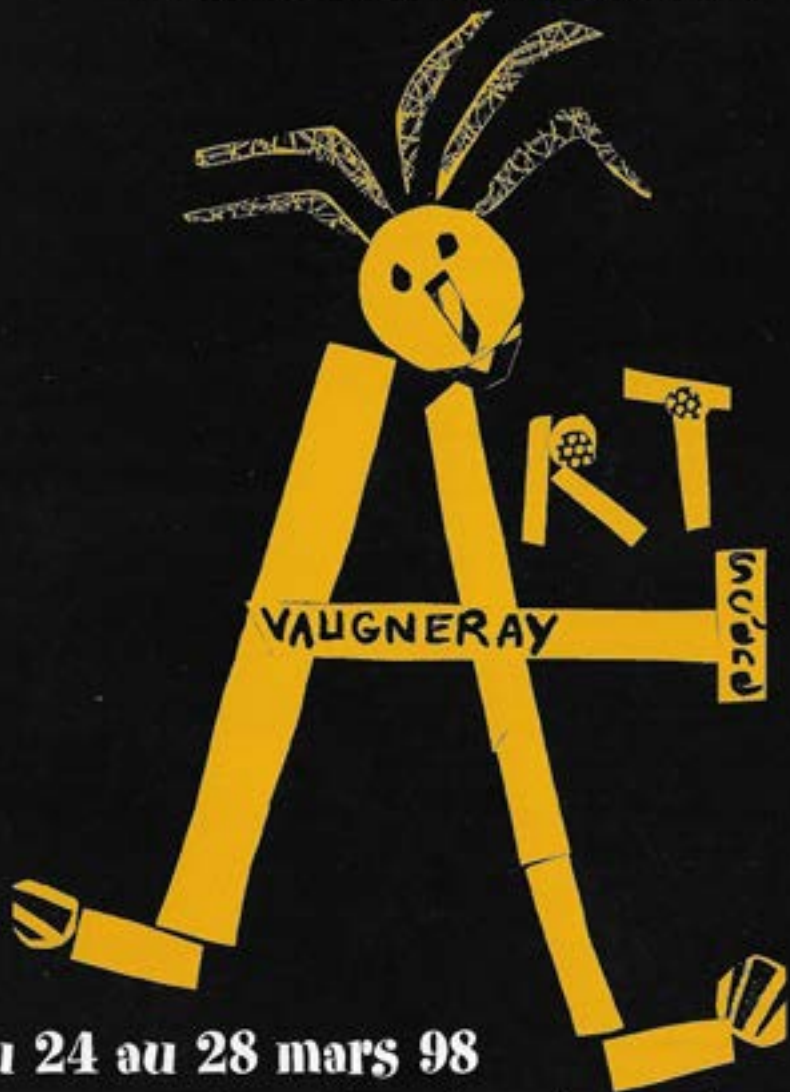


# ART'scène

1<sup>er</sup> FESTIVAL des ARTS de la SCÈNE



V  
A  
U  
G  
N  
E  
R  
A  
Y

du 24 au 28 mars 98



# Horaires

## MARDI 24 MARS 98

|          |                                      |                            |
|----------|--------------------------------------|----------------------------|
| 18 h     | <b>Ouverture officielle</b>          | Maison du Festival         |
| 20 h     | <b>Lever de rideau<sup>(1)</sup></b> |                            |
| suivi de | <b>Du thé s'il vous plaît...</b>     | Tout public - Foyer cinéma |

## MERCREDI 25 MARS 98

|                |                                       |                               |
|----------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| 10 h 30        | <b>Boule de Suif</b>                  | Scolaires - Salle polyvalente |
| 14 h 30 à 17 h | <b>Ateliers créatifs pour enfants</b> |                               |
| 20 h           | <b>Lever de rideau<sup>(1)</sup></b>  |                               |
| suivi de       | <b>Au théâtre comme au théâtre</b>    | Tout public - Foyer cinéma    |

## JEUDI 26 MARS 98

|                |   |   |
|----------------|---|---|
| 9 h 30         | <b>Théo...</b>  | Scolaires - Salle polyvalente               |
| 9 h et 10 h 30 | <b>Mimeries...</b>  | Scolaires - Foyer cinéma                    |
| 14 h 30        | <b>De Cordoue à St Germain des Prés...<br/>et Balade en Ballades (chansons)</b> | Spécial 3 <sup>ème</sup> âge - Foyer cinéma |
| 14 h 30        | <b>Ombromane</b>  | Scolaires - Salle polyvalente               |
| 20 h           | <b>Lever de rideau<sup>(1)</sup></b>  |   |
| suivi de       | <b>Cocktail (le mime sort ses tripes)</b>                                       | Tout public - Foyer cinéma                  |

## VENDREDI 27 MARS 98

### Journée mondiale du théâtre

|          |                                       |                               |
|----------|---------------------------------------|-------------------------------|
| 10 h     | <b>Drôles de Bonhommes rouges...</b>  | Scolaires - Foyer cinéma      |
| 9 h 15   | <b>Gauvin et le chevalier vert...</b> | Scolaires - Salle polyvalente |
| 10 h 45  | <b>Gauvin et le chevalier vert...</b> | Scolaires - Salle polyvalente |
| 14 h 30  | <b>Ombromane</b>                      | Scolaires - Salle polyvalente |
| 20 h     | <b>Lever de rideau<sup>(1)</sup></b>  |                               |
| suivi de | <b>Les Bons Bourgeois...</b>          | Tout public - Foyer cinéma    |

## SAMEDI 28 MARS 98

|          |  |                 |
|----------|--|-----------------|
| 11 h     | <b>Animation du village,</b><br>apéritif (offert aux habitants), Paëlla géante | Salle des fêtes |
| 20 h 00  | <b>Carte postale de Skvoretchnick</b>  |                 |
| suivi de | <b>Roméo et Jeannette...</b> Spectacle de clôture                              | Foyer cinéma    |

(1) lever de rideau : pièces courtes jouées par la Comédie des Monts d'Or.

|  |   |                               |
|--|---|-------------------------------|
| <b>Tarifs</b>  | • abonnement de soutien (3 spectacles) .....              | à partir de 150,00 f          |
|  | • abonnement 3 spectacles .....                           | adultes 100,00 f              |
|  |   | enfants (- de 12 ans) 50,00 f |
|  | (soins uniquement, spectacle du samedi hors abonnement)   |                               |
|  | • entrée à l'unité .....                                  | adultes 40,00 f               |
|  | enfants (- de 12 ans) 20,00 f                             |                               |
|  | • Spectacle 3 <sup>ème</sup> âge (jeudi après-midi) ..... | 30,00 f                       |
| <b>Réservation dès le 2 mars - Les Brossins et droguerie Bost - Maison du Festival</b> |   |                               |

Les spectacles en journée sont réservés en priorité aux scolaires, celui du jeudi aux personnes âgées.  
Ouverture au public dans la limite des places disponibles au tarif de 30 f.

### Pour aider le Festival, sont à votre disposition :

|                |              |                  |                                   |
|----------------|--------------|------------------|-----------------------------------|
| • sweat-shirts | • pin's      | • porte-monnaies | le tout<br>au logo<br>du festival |
| • tee-shirts   | • parapluies | • briquets       |                                   |
| • stylos       | • cartables  | • écharpes       |                                   |

# Edito



**U**n premier festival à Vaugneray...

Quand l'idée de départ a été lancée, elle paraissait farfelue et ambitieuse. Pourtant, elle était fort simple : tenter de fédérer, sur un projet commun et un thème, le MASQUE, toutes les associations qui le souhaitent en créant un événement culturel inhabituel. Idée simple mais avec quelques problèmes préalables qu'il était préférable de régler avant de poursuivre la démarche plus avant :

Trouver un lieu, ce fut vite fait avec l'adhésion spontanée du Foyer Cinéma au projet.

Proposer aux associations qui, habituellement à cette époque, organisent une manifestation qui leur est propre, de décaler leur date par rapport à la nôtre. Toutes ont accepté sans ombre.

Qu'elles en soient ici remerciées.

Puis très vite, les associations ont joué leur rôle de relais vis-à-vis de la population et l'histoire d'ART'scène a pu débiter.

A coup de surenchères d'idées, de réunions tardives, de week-end tronqués, de démarches diverses, l'ensemble des bénévoles a donné corps au festival et vous en trouverez le résultat dans les pages de cette plaquette de présentation.

Cinq jours de vie avec le théâtre : implication avec les établissements scolaires du secteur, journée mondiale du théâtre (27 mars), personnes âgées, maisons de retraite, accueil et hébergement des comédiens chez l'habitant : bref, ne pas consommer le théâtre mais le vivre.

Pourquoi une troupe russe ?

Le théâtre est universel par définition et à aucun moment, la langue ne sera un barrage à la compréhension des spectacles.

Et puis, aller au théâtre, ce n'est pas nécessairement aller chercher ce que nous attendons, ce qui nous reconforte. C'est aussi aller à la rencontre de ce que nous ne connaissons pas, au risque d'être parfois un peu dérangés dans notre manière de voir les choses.

Le printemps, nous l'attendons tous.

Cette année, si d'aventure il avait décidé d'être fleuri et ensoleillé, il sera en plus théâtral.

Et si tout est en place aujourd'hui, tout n'est pas joué pour autant. Il reste le plus important, l'adhésion du public, donc de vous tous, aux spectacles et manifestations proposés.

Venez, vous ne le regretterez pas.

Bob Dantonel

## Cave Millésime

vins en vrac - vins fins

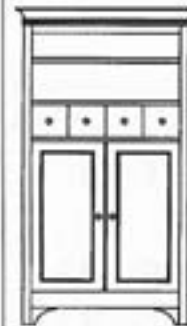
☎ 04 78 57 39 00

33, av. Édouard-Millaud - 69290 CRAPONNE

## Boucherie des Monts

19, place du Marché - 69670 VAUGNERAY

Tél. 04 78 45 87 40



## LOFOTEN MEUBLES ANGLAIS

ARTISANAT BOIS  
Meubles et Jouets

La Brally - 69510 Yzeron

Tél. 78 81 01 26

Fax 78 81 01 99

MAISON de SANTE S.A.M.L. - SOIN et ACCUEIL des MONTS du LYONNAIS

Pour les patients de l'établissement ne pouvant se rendre sur les sites du festival, plusieurs animations se dérouleront dans les locaux de l'établissement (projections, peinture, lecture...).

Mardi 24 mars - 20 h - FOYER CINEMA

Spéctacle d'ouverture du festival

**Lever de rideau**  
par la Compagnie des Monts d'Or  
suivi de :

## Du thé s'il vous plaît

CRÉATION D'APRÈS A. TCHEKHOV  
chanté, dansé, en langue Russe

par le théâtre skvoretchnick - Russie

Construit à partir de 15 récits et de la pièce «TCHAIKA» d'Anton TCHEKHOV.

Ce spectacle plein d'humour est joué tout en finesse, racontant des situations anecdotiques d'une manière vive et joyeuse.

... Une petite gare où les voyageurs agités s'ennuient, s'amusent et pleurent simultanément en attendant le train...

... Dans une petite ville russe de province, une noce bien gaie,

... La chambre à coucher des époux où les hommes et les femmes se disputent...

... Le Week-end à la campagne où tout le monde chante et danse...

... La compagnie des hommes, bien joyeux, hors de la scène du théâtre...

Le théâtre trouve ici sa raison d'être : un grand mélange...

La nature des gens, les faits tristes et amusants, réels et irréels, sages ou stupides, les instantanés de la vie humaine.

### Nous avons vu...

... une équipe de comédiens endiablés nous menant dans leur voyage dans un train d'enfer !  
Chants, danses, rires, dans une mise en scène originale, nous font prendre conscience que le rideau tombe parfois trop vite... mais le principal est fait : donner à tous l'envie de danser et chanter  
... A ne pas manquer.

**GERARD BENIERE**

ARTISAN CARRELEUR

Tél : 04 78 45 90 42

Fax : 04 78 45 81 93

21, rue Dronaud - 69670 VAUGNERAY



cadeaux • papeterie •  
parfumerie droguerie  
• tableaux, • jeux  
• dépositaire. T.C.L. •

**Ghislaine BOST**

7, rue Malval • 69670 Vaugneray  
Tél. 04 78 45 98 64

Mercredi 25 mars - 10 h 30 - SALLE POLYVALENTE

## Boule de suif

GUY DE MAUPASSANT

par Traction Avant Cie - Vénissieux

1870, Elisabeth Rousset, prostituée de son état, familièrement appelée Boule de Suif, fuit la ville de Rouen occupée par les Prussiens, en compagnie de personnes de la bonne société à bord d'une diligence.

Le froid, la neige, les longues heures depuis l'aube creusent les estomacs douloureusement. Hélas ! aucun des passagers n'a pensé à emporter de nourriture pour le voyage, sauf Boule de Suif qui propose à ces «Messieurs et Dames» de partager avec elle ses provisions. Jamais la vertu n'acquiesça avec un tel empressement à pareille proposition du vice !

Première nuit dans une auberge où loge un officier prussien. Celui-ci exige les services de Mademoiselle Rousset. Boule de Suif refuse. Refus de l'officier de laisser la diligence repartir.

Deuxième nuit. Deuxième refus de Boule de Suif...

Jusqu'à quand le vice fera-t-il attendre la vertu ?

«Alain Colombari donne tant de vie aux personnages qu'on les voit là, agissant devant nous, saisis au vol dans les plus tortueux détours de leurs attitudes et de leurs pensées. Et c'est là tout Maupassant. Un spectacle en tout point remarquable.»

Le Dauphiné

Mercredi 25 mars après-midi

## Ateliers créatifs

QUAND LES ENFANTS DEVIENNENT ACTEURS...



Différents intervenants, dont certains comédiens participant au festival, animeront divers ateliers ayant un rapport direct avec les arts du spectacle.  
Ces ateliers s'adressent aux enfants des écoles de Vaugneray.

**Au programme :** marionnettes, masque géant, fabrication d'un livre, jeux de mots mêlés, musique, percussions, mime, clown, jonglerie, théâtre et bien d'autres choses encore, suivis d'un goûter.

Les créations faites ce jour-là ainsi que celles réalisées dans les écoles auparavant seront présentées au cours d'un défilé dans les rues de Vaugneray, le 28 mars.

Une information détaillée pour les inscriptions sera diffusée début mars par le biais des écoles.



DÉPANNAGES, ÉLECTROMÉNAGER

Votre spécialiste :

**Roger BRIARD**

Magasin :

13, place du Marché - VAUGNERAY

Tél. 04 78 45 87 30



**V.S.D.**

VAUGNERAY SERVICE DISTRIBUTION

QUINCAILLERIE - OUTILLAGE

ÉLECTRICITÉ - JARDIN

5, RUE DE MALVAL - 69670 VAUGNERAY - TÉL./FAX 04 78 45 74 64

# CONCOURS LOGO :

Choisir un dessin sur plus de 400 propositions réalisées soit individuellement, soit collectivement par les élèves des écoles, la tâche n'a pas été facile pour le jury...  
Chacun connaît maintenant le logo du festival, voici les suivants :



L'ensemble des dessins proposés au concours seront exposés pendant le festival.

Mercredi 25 mars - 20 h - FOYER CINEMA

**Lever de rideau**  
par la Compagnie des Monts d'Or  
suivi de :

## Au théâtre comme au théâtre

CRÉATION COLLECTIVE

par le théâtre de la colline - Ste-Foy-lès-Lyon

**A**U THEATRE COMME AU THEATRE est à notre connaissance l'une des seules pièces écrites pour servir à l'exercice de ces apprentis spectateurs ou de ces comédiens aspirants qui se pressent désormais dans les ateliers ou les clubs de théâtre.

Avec beaucoup d'autres, ils feront leur miel des propositions de l'écrivain qui les invite à s'emparer de son texte avec autant de fantaisie que de sérieuse attention : il y laisse, en effet, libre place au jeu, pour le plaisir et pour l'instruction, dans une familiarité renouée avec ces personnages venus parfois du fond des siècles et qui continuent à nourrir en canevas, en images et en codes le plus vif du théâtre d'aujourd'hui.

Vous pourrez ainsi découvrir ou reconnaître au fil de l'action, des personnages tirés de :  
le théâtre italien ou comedia dell'arte, les caprices de Marianne de Musset, quelques répliques dignes d'un vaudeville, Andromaque de Racine, Hamlet de Shakespeare, l'école des femmes de Molière...  
Amusez-vous !

«Le monde entier est un théâtre, et tous, hommes et femmes, n'en sont que les acteurs, chacun y joue successivement les différents rôles d'un drame en sept âges» écrit Shakespeare dans «Comme il vous plaira»

lexique de service :

ET TOTUS MUNDI HISTRIONEM AGIT / «Tout le monde joue la comédie»

CASTIGAT RIDENDO MORES «Elle corrige les mœurs par le rire»

C'est le but d'une comédie que de ne pas être un simple divertissement.

**Hair Technic**  
**Coiffure**  
Elle, Lui et Junior



75 place du Marché - 69670 Vaugneray - Tél. : 04 78 45 89 03

**GARAGE**  
GOUTTEFANGEAS

Vente et réparations  
carrosserie  
toutes marques

Location de véhicules  
tourisme et utilitaire

**04 78 57 15 55**

3, rue de 11 Novembre 1918 - 69290 Croixneuse - Fax : 04 78 57 97 12



**Ets PILAUD**  
"Les Brosins"

Fleurs • Plantes • Graines  
Librairie • Presse • Papeterie

61, av. Docteur Sérullaz

**04 78 45 90 74**

offrez un livre... une plante...

**T.P. VAUGNERAY**

Terrassement  
V.R.D.

Travaux  
Publics



Route de la Chana - 69670 VAUGNERAY  
Tél. 04 78 45 91 15 - Fax 04 78 45 88 42

# THEO et le royaume sans couleur

CRÉATION

Par le théâtre de l'Estampille - Lyon

**P**auvre roi Léon !  
Le royaume de Croqu'ambise est plongé dans le noir. Toutes les couleurs ont été volées par la sorcière Grabouilla !  
Théo, le peintre, aidé de ses amis va tenter de les retrouver... Après avoir trouvé le jaune, le rouge, le bleu, les enfants vont, en compagnie de Théo, découvrir de manière amusante la magie du mélange des couleurs.  
Ce spectacle est écrit, mis en scène et interprété par Brigitte JOUFFRE-CHAMBON et Jacques CHAMBON.  
Le THEATRE de L'ESTAMPILLE, créé il y a deux ans, s'adresse au jeune public de maternelle. En effet, ses spectacles s'accompagnent d'une démarche pédagogique. Ils emmènent le jeune spectateur à la rencontre de personnages de théâtre qui cherchent à répondre à toutes les questions qu'il se pose, de façon ludique et visuelle afin que les plus jeunes enfants participent de manière enrichissante au spectacle.

# Mimeries, espièglerie, drôlerie, diablerie

CRÉATION

par Eduardo Lorca - Lyon

**C**e solo de pantomime est composé d'histoires courtes qui trouvent leurs racines dans le quotidien : la course cycliste, la douche, le ballon...  
Qui dit pantomime dit illusion : le vélo invisible peut s'envoler, l'épée s'allonger démesurément, la valise rester obstinément par terre. Le bras peut décider, dans un authentique cauchemar, de se dissocier du corps, créant quelques tracas, gifles, chatouilles ou pire encore, au malheureux dormeur.  
Les personnages multiples d'une histoire peuvent être imaginaires car seulement suggérés par le jeu ou défilier à tour de rôle, immédiatement identifiés dans leur diversité.  
Ce spectacle repose sur la communication qui s'établit peu à peu, avec les enfants.  
Il donne aussi le plaisir de la transgression ; l'effeuillage avant la douche à laquelle tous veulent assister, les crottes de nez et les crottes de chien.  
Affaire d'imagination.

CHAUFFAGE - SANITAIRE - ZINGUERIE  
**Pierre GILLET**      **Gilles CHOFFIN**  
Combe fusy      15, chemin de l'Araire  
VAUGNERAY  
04 78 45 86 23      04 78 45 92 06

 **SCOP SARL BERNE**  
Menuiserie • Agencement  
Décoration • Cloison • Peinture  
Tél. 04 78 45 81 42  
Fax 04 78 45 86 92  
Z.A. des 2 Vallées - 69670 Vaugneray

Mécanique générale  
**ALLOUCHE Joseph**  
Travaux à façon - outillage & proto  
2 ter, av. Damichon - 69290 Craponne  
Tél : 04 78 57 25 94

Boulangerie - Pâtisserie  
**DESMAISON**  
69670 Vaugneray  
Tél : 04 78 45 86 74 ou 04 78 45 90 60

# De Cordoue à St-Germain des prés...

CRÉATION COLLECTIVE

Par la Comédie des Monts d'Or - St-Cyr-au-Mont-d'Or

**I**l était une fois une troupe de théâtre qui naquit il y a 26 ans dans une cité plutôt jolie, perchée au nord de Lyon sur des collines de pierres dorées, à quelques lieues des berges paresseuses, mais à droite, d'une rivière nommée Saône.

Le choix de ses auteurs à ses débuts sur scène pourra vous paraître désordonné : Courteline, Feydeau, Obaldia, Tardieu mais aussi F. Dorin, R. Thomas, P. Chesnot... et quelques références aux grands et aux classiques ! Mais il faut voir là le signe net de la jeunesse qui cherche sa vie, qui va partout de-ci de-là, au gré de sa fantaisie et de ses émotions, de sa vie, sans a priori et sans parti-pris.

«La petite troupe vagabonde» sera là, avec ses comédiens, ses bohémiens, ses nomades, comme des voyageurs en transit, mais non pas sans bagages.

Ainsi, «La Comédie des Monts d'Or» présentera en soirée et les 4 premiers jours du festival un «**lever de rideau**» et le jeudi après-midi une création collective

«... de Cordoue à St-Germain des Prés en passant par...»

(à vous de deviner la suite)

Chronique des années 1936 à 1954 en chansons, poèmes et extraits d'œuvres théâtrales.

Pour les «**lever de rideau**», deux auteurs dramatiques bien différents ont été choisis :

Jean TARDIEU, grand poète français (dit aussi Jean la Malice) avec les pièces «Eux seuls le savent» et «un mot pour un autre».

Auguste STRINDBERG dans des extraits de «La Plus Forte» présentés deux fois avec mise en scène et distribution différentes.

# Balade en Ballades

AU CŒUR DES CHANSONS DE LA MÉMOIRE

par Alain Hivert - Annonay

**U**ne flûte à bec lointaine se rapproche du public en jouant une «histoire sans paroles»...  
Coiffé d'un canotier, Alain Hivert apparaît sur scène.  
Et le spectacle commence.  
Un pot-pouri de «chansons-rengaines» entraîne aussitôt le public sur la bonne «voix»...  
On entre d'emblée dans le «vif du sujet» : on chante.  
Tout simplement...  
Alain possède en lui l'art et la manière de communiquer sincèrement avec le public qu'il affectionne particulièrement pour ses sourires, ses regards.  
C'est avec talent et franchise qu'il instaure, durant une heure quinze, confiance, chaleur et paix au milieu de tous.  
Ce «pitre» de la douceur, jongle avec sa guitare et son accordéon pour se blottir, à la fin de sa prestation, dans le cœur de chacun.  
Voilà bien un spectacle tendre et vrai.

# Mr Charabia d'Acabi, Ombromane

OMBRES CHINOISES CRÉATION

par Joseph Diacoyannis - Vaugneray

Une rencontre sous le charme d'un homme au langage inhabituel.  
Il combine les récits de voyage avec 3 modes de communication : l'oralité, la langue des mains et les ombres à main...

Soit, la voix conte, les mains parlent et l'ombromane oralise !

Les mots et les récits sont issus d'auteurs contemporains, de rencontres avec des amis-amuseurs ainsi que d'écrits personnels. Ça se passe ici, ailleurs, partout, tout simplement dans la rue ou chez soi, entre la cave et le vide-ordures, le jardin-ouvrier, l'allée et le garage.

Un voyage parmi les coins et le voisinage.  
Un subtil secret dévoilé  
au fil des récits.  
Il projette tout son ACABI  
sur l'écran de votre imaginaire.  
La voix conte, les mains parlent,  
projettent leurs personnages.  
*Fiat lux...*



Entreprise de  
maçonnerie  
**Gérard  
GROS**

MAÇONNERIE PIERRE  
NEUF - RESTAURATION  
COUVERTURE

37, rue du Recret • 69670 VAUGNERAY  
Téléphone 04 78 45 82 93 • Télécopie 04 78 45 96 28



J.M.T. Peinture

PLATRIERIE  
PEINTURE  
ISOLATION  
FAUX-PLAFONDS

*Jean-Marc Trubach*

Z.A. des 2 Vallées  
69670 VAUGNERAY  
Tél. 04 78 45 99 02  
Fax 04 78 45 89 42



S.A.R.L. E.C.V.N.

**DELORME Régis**  
04 78 45 91 89

S.A.R.L. ELECTRICITÉ  
CHAUFFAGE  
VAL  
NOIR

93, route de Bordeaux -  
69670 Vaugneray  
Tél : 04 78 45 71 58  
Fax : 04 78 45 92 94

**GRATALOUP Bernard**  
04 78 45 71 56



ALARME ASSISTANCE SERVICE

**CONTRE LE VOL  
et LE VANDALISME  
20 ANS d'EXPÉRIENCE**

Z.A. les 2 Vallées • 69670 VAUGNERAY  
Tél. 04 78 45 91 73 - Fax 04 78 45 98 23

Lever de rideau  
par la Compagnie des Monts d'Or  
suivi de :

## Cocktail

LE MIME SORT SES TRIPES

Par Eduardo Lorca - Lyon

### L'art du mime ou la mise en scène cocasse de l'invisible

Eduardo LORCA est un génial manipulateur de sentiments, reliés par des fils intimes au réseau d'émotions qui composent chaque spectateur. Avec lui, le silence s'enrichit d'une attitude, d'un regard, d'une expression, il se livre comblé, vivant, richesse d'une absence de sons dans un monde dominé par le bruit.

Son spectacle nous emmène dans un monde fou, fou, fou. Mime ou magicien, on ne sait pas vraiment qui est cet artiste si attachant.

De plus, le rire est omniprésent et de grande qualité car servi par un mime très professionnel et plein d'imagination.

Ce nouveau spectacle se présente de manière classique comme une suite d'anecdotes bien ficelées mais il nous fait entrer dans un monde fou marqué par l'exagération, l'exubérance et l'humour teinté de noir.

Eduardo Lorca met en scène quelques-unes de nos angoisses quotidiennes : la peur enfantine ou infantile face au dentiste ou au professeur sadique, celle de l'automobiliste face à l'agressivité de ses congénères, les efforts désespérés de la femme face à la dictature du modèle esthétique, le désarroi de l'homme face à la misère sexuelle ou, plus prosaïque, la trouille du joueur de golf face au trou.

Que l'on ne s'y trompe pas, ce spectacle est avant tout prétexte à rire.

### Nous avons vu...

...et avons été emballés par ce mime autodidacte qui allie avec merveille son talent naturel à sa formation antérieure de danseur du ballet de Santiago. La presse entière consacre une carrière de renommée mondiale: normal, chez lui tout est geste et émotion. Profitons-en, il vient à Vaugneray.



MEUBLES

*Daniel Delorme*

COPIES D'ANCIEN  
CHÊNE - NOYER - MERISIER  
100 % MASSIF  
peinture • couleur • cerné • laque

ATELIER • MAGASIN : VAUGNERAY (à 300 m - 170.070) D. 489  
EXPO : YZERON (le dimanche)  
Cuisine - Salons (cuir, tissus) - Literie - Décoration  
Tél. 04 78 45 93 44 - Fax 04 78 45 73 75

Centre de contrôle

**VERITAS**



à Vaugneray

04 78 45 93 80

Vendredi 27 mars - 9 h 15 et 10 h 45 - SALLE POLYVALENTE

## Gauvin et le chevalier vert

CRÉATION D'APRÈS UN TEXTE ANGLAIS DU XIV<sup>ÈME</sup> SIÈCLE.

Par la compagnie Passacaille théâtre - Lyon

**F**ondée en 1989 sous le nom de théâtre du Chas, la compagnie a entretenu depuis lors un rapport étroit avec le Téosfera de Turin qui s'est intéressé à l'engagement corporel et vocal de l'acteur comme source d'un état émotionnel. Elle a organisé de nombreux stages, dirigés entre autres par Zygmunt Molik, Ludwik Flaszen, Bruce Myers et Yoshi Oida.

**Principales créations :** *Le jet de pierre* de P. Claudel ; *le renégat* d'après Camus ; *les fiançailles pour rire* (spectacle musical) ; *Entre Ave et Eva* d'après Rutebeuf ; *Aurélia Steiner* de M. Duras.  
Avec : Bruno ESNAULT, Christian NADIN (comédien et metteur en scène) Christophe TRIJANT (musicien).

*Messire Gauvin* fait partie de ces personnages légendaires qui formaient autour du Roi Arthur la compagnie des Chevaliers de la Table Ronde. Dans cette histoire, le Chevalier vert, un adversaire redoutable et doué de pouvoirs surnaturels, vient défier le courage des compagnons du Roi Arthur. Gauvin relève le gant et part dans une quête périlleuse et mystérieuse... Une aventure jouée pour les enfants avec deux comédiens, une maille, une brochette, une épée, une flûte, quelques masques, un combat et des chansons.

Vendredi 27 mars - 10 h - FOYER CINEMA

## Drôles de bonhommes rouges

CRÉATION

Par le théâtre du Songe - St-Etienne

### Les 3 bonhommes

**ROSSO**, Le petit diable rouge, a des problèmes : il est trop gentil pour exercer son métier et ses parents sont exaspérés. Il réussira à rejoindre la terre où les épreuves sont multiples avant de se faire accepter par les humains.  
**NADIA**, Fille d'épicier de rouge vêtue, rencontre malencontreusement la sorcière qui recherche à tout prix une petite fille et de la sauce tomate, afin de les manger ensemble... heureusement Bachir, le frère, veille...  
**ALTO**, Géant aux chaussettes rouges, n'a qu'un rêve : avoir une taille normale pour épouser Mireille...  
Ce n'est pas facile de mesurer 10 m ! Situations rocambolesques et rencontres hautes en couleurs sont sur la route de la potion magique...

# Apidia

Miel et dérivés - Produits de Beauté  
PROPOLIS - GELÉE ROYALE  
Fabrication Produits de Beauté  
avec les Produits Apicoles

14, rue de la Guise - 69670 VAUGNERAY  
Tél. 04 78 45 95 69 - Fax 04 78 45 99 22



## ASSURANCES & PLACEMENTS

29 bis, avenue Edouard-Millaud - 69290 Craponne  
Tél : 04 78 44 61 18 - Fax : 04 78 44 68 17

53, avenue Paul Doumer - 69630 Chaponost  
Tél : 04 78 16 00 22 - Fax : 04 78 16 00 26

Vendredi 27 mars - 20 h - FOYER CINEMA

Journée mondiale du théâtre

**Lever de rideau**  
par la Compagnie des Monts d'Or  
suivi de :

## Les bons bourgeois

D'après l'œuvre de René de Obaldia

par le théâtre d'En Face - Annonay

**A** propos des bons bourgeois :  
Spectateurs bien-aimés, ne vous abusez pas : si au départ cette comédie s'ouvre à la manière des « femmes savantes », c'est à une satire de notre temps que vous allez assister.  
Notre temps est non seulement provisoire, comme tous les temps, mais, nous ne le savons que trop, particulièrement convulsif. Et les Basson d'Argueil, bourgeois du 16<sup>ème</sup> arrondissement installés douillettement dans leur appartement vont en subir les attaques. Dans ce lieu clos, alors qu'à l'extérieur gronde la révolution, Benoît Basson d'Argueil, puissant P.D.G., sa femme Dorothée, leurs filles Chantal et Philomène, Alexandre jeune écologiste (amoureux de Chantal), Narcisse, jeune énarque (amoureux de lui-même), prétendant officiel, Poupette (amie de Philomène et passionaria) se retrouveront pris au piège. Lors vont s'affronter les caractères.  
Avec ou sans perruque, les cheveux traînant jusqu'à terre ou le crâne poli comme un œuf, l'homme a-t-il vraiment changé depuis le 17<sup>ème</sup> siècle ? Si Molière demeure toujours aussi vivace de nos jours, il le doit avant tout à son génie mais n'est-ce pas également parce que les ressorts de la comédie humaine sont éternellement les mêmes ?

René de Obaldia

### NOUS AVONS VU...

...et nous avons ri de bon cœur tout au long du spectacle. Passée la surprise du début, la finesse, l'humour et le rire sont éternellement présents. Un texte magnifique, une très belle interprétation : un grand moment de rire et de détente.

**ALTITUDE** SPORT 2000 MONTAGNE



SKI - RANDO - SURF  
MONTAGNE  
POLLIC  
TENNIS

2 adresses  
à TASSIN

Région Verte : 6, place des 3 Rovers  
La Chalet des Services : 4, rue F. Roussell  
Tél : 04 78 34 57 55

**ALTITROC**

SKI - RANDO - SURF  
• Vente de ski tous les matériels et  
diverses

LE CHALET :

une montagne de services à votre  
confort - expertise  
Ski, rando, surf - matériel  
matériel montagne

Altitude Sport 2000 Montagne est une marque déposée de la société Altitude Sport.



**J.-L. Bessenay**

Labo dev. 1 h

103/105  
av. Millaud  
Craponne

04 78 57 04 89

# bricogiro

La passion du bricolage !

CRAPONNE : 33, av. Ed. Millaud - Tél : 04 78 57 33 11



**pierre cardin**  
boutique

43, av. de la République, 69160 TASSIN-LA-DÈME-LINE, Tél. 04 78 34 33 21



ENTREPRISE  
GÉNÉRALE  
DE BÂTIMENT

**GIRAUD**  
Père et Fils sarl

Rue Alexis-Camél  
69850 ST-MARTIN-EN-HAUT

Tél : 04 78 48 61 07  
Fax : 04 78 48 68 00

LA CONSTRUCTION D'AUJOURD'HUI  
LE PARIFAIT D'AUTREFOIS

BRET : 215 212 415 20014 - Code APE : 6960 - SARL au capital de 250.000 F

SAMEDI 28 mars - 20 h - FOYER CINEMA

Spécial de clôture du festival (hors abonnement)

**Lever de rideau :**  
carte postale de Skvoretchnick  
suivi de :

## Roméo et Jeannette

De Jean Anouilh

par le Théâtre de la Boite Noire - St-Romain-de-Jallionas

**U**ne histoire simple :

Frédéric aime Julia.

Julia vient le présenter à sa famille...

Les choses devraient se dérouler sans accroc surtout que Julia a prévenu son père de cette visite.

Mais c'est compter sans cette famille qui n'en est pas une.

Entre un père qui vit détaché des réalités du monde, un frère aigri et broyé par une liaison malheureuse,

Frédéric et sa mère vont faire leur possible pour sauver les apparences.

C'est surtout compter sans Jeannette, la sœur de Julia, qui va entièrement débousoler notre Roméo...

Sur le thème de l'amour impossible, Jean Anouilh nous donne une pièce à l'humour grinçant, autour d'un drame poignant où se jouent la vie, l'amour et la mort.

**L'auteur : ...**

Jean Anouilh né à Bordeaux en 1910 est mort à Lausanne en 1987.

Dans son théâtre se court-circuitent médiocrité, avilissement, pureté et tendresse.

Dans une œuvre qu'il a divisée en pièces roses, noires, brillantes, grinçantes, costumées, secrètes voire farceuses, il pousse son désir de démythification jusqu'à sa propre remise en cause.

**Nous avons vu...**

...une pièce magistralement mise en scène et interprétée par d'excellents comédiens. Cette troupe a fort bien réussi à faire passer les émotions et les passions, la poésie aussi par lesquelles l'auteur, très habilement, exprime le pessimisme des temps modernes. Un grand, très grand moment de théâtre qui ne laissera personne insensible.



**JCF SERVICE**

Réparation et vente

AUTO - CYCLO - SCOOTER  
TONDEUSE - TRONÇONNEUSE, etc

Chemin de la Charloise - 69670 Vaugneray - Tél. / Fax : 04 78 45 89 29

*Ets Martinière*

**BOISSONS**

*Saint-Martin-en-Haut*

## La maison du festival

Elle est située dans les locaux de la MJC, Place du 8 mai 1945 - 69670 Vaugneray  
Tél : 04 78 45 90 54 - Fax : 04 78 45 96 98 - TCL ligne 73 terminus

Ouverte pendant toute la durée du festival le matin dès 10 h  
Local presse, rencontre, bar, informations, boutique, billetterie ...



Tous les soirs, après le spectacle :

**Scène ouverte à la Maison du Festival**

**Vous jouez d'un instrument de musique, vous chantez, vous aimez réciter textes ou poèmes ...**

**Chaque soir après le spectacle vous pouvez venir exercer vos talents et en faire profiter spectateurs et comédiens pendant ces moments de détente.**

**L'ensemble des comédiens sera présent... le moment idéal pour les rencontrer, échanger vos impressions, parler des spectacles ou d'autres choses.**

**Merci à tous ceux sans qui ce festival n'aurait pu avoir lieu :**

- A l'association du Foyer Cinéma qui a interrompu sa programmation pour prêter sa salle au festival,
- Aux associations (A.E.P., Amnesty international, Association des familles) qui ont accepté de décaler leurs manifestations prévues habituellement à cette époque,
- A M. Georges BARRIOL, Conseiller Général, pour son soutien financier,
- A la municipalité,
- Aux sponsors, annonceurs, associations, collectivités, habitants logeant les comédiens,
- A la société COULEUR PUB qui a réalisé les articles publicitaires du festival,
- Aux établissements MARTINIÈRE (Saint-Martin-en-Haut) pour les fournitures de la Maison du Festival,
- A l'imprimerie BRAILLY pour la réalisation de cette plaquette et des affiches,
- A la société TARVEL qui décore la Maison du Festival et les lieux de spectacle,
- A l'I.E.S. «le Chardonnet»,
- Aux collèges St-Sébastien et Jean Rostand
- A l'école la déserte
- A l'école maternelle Brin d'herbe et à l'école primaire
- A tous les bénévoles qui n'ont pas compté leurs heures,
- A la MJC qui a apporté l'idée et sa maison.

pour leur participation et réalisations

**Bressing 59**  
Travail artisanal  
Tél. 04 78 45 97 16  
R. Charvoin  
57-59, avenue Docteur-Sérullaz - 69670 VAUGNERAY



**DÉPÔT SERVICE CARRELAGE**  
CARRELAGES - MARBRES - GRANITS  
PERRES NATURELLES  
DALLAGES BÉTON  
MARGELLES ET PLAGES DE PISCINES  
DÉPÔT - CRAPONNE - 11, rue J.C. I. Morin - Tél. : 04 78 57 01 30 - Fax : 04 78 57 13 96



*sculpture*  
**BRAILLY**

5, rue Jules-Verne - ZAC du Caillou  
69630 Chaponost  
59, boulevard du 11-Novembre  
69590 Saint-Symphorien-sur-Coise  
Téléphone 04 78 44 37 37  
Télécopie 04 78 44 40 56



**Les ANOMIMES**

Spectacles de mime pour tous  
fêtes d'associations, fêtes privées, animation de rue

... tél 04 78 45 90 54 ou 04 78 45 85 18







**INTER CONGRES LYON**  
Charles André S.A.

EQUIPEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE 35/70 mm  
SON ANALOGIQUE - DOLBY - NUMÉRIQUE - ÉCRANS  
CONSEIL - INGÉNIERIE -  
INSTALLATION ASSISTANCE TECHNIQUE -  
SAV DÉPANNAGE



7, rue Poizat - B.P. 1118 - 69613 VILLEURBANNE CEDEX - Tél. 04 72 33 12 49 - Fax : 04 72 33 81 15



**Alain  
GENTY**

*Couleur Pato*

Tél : 04 74 67 97 92  
Fax : 04 74 67 97 92

5, place de l'Église - 01140 ST-DIDIER S/CHALARONNE

**A.SER.BAT.**  
ATELIER DE SERRURERIE  
DU BATIMENT

**Guy BADOIL**  
**Acier - Inox - Aluminium**

3, rue de l'Artisanat  
Z.A. Les Deux-Vallées  
69670 VAUGNERAY

Tél. 04 78 45 90 75  
Fax 04 78 45 80 07



**AVN  
ATELIERS  
DU VAL NOIR**

Zone Artisanale Les 2 Vallées - 69670 VAUGNERAY  
Tél. 04 78 45 88 50 - Fax 04 78 45 91 87

- Installations  
de manutention  
continue
- Machines de  
conditionnement



**CAISSE D'ÉPARGNE**

**Vous seriez tellement mieux à la Caisse d'Épargne**